

Barcelona, 2024-2025

Wir, die Firma Salvador Escoda, S.A. suchen:

**Praktikant/in der Übersetzungswissenschaften – technische Übersetzung**

**Übersetzer-Praktikum im sprachlichen Bereich - EN, SP > DE**

**Anforderungen an Übersetzer-Studenten:**

- Abschluß oder Immatrikulation an einer deutschen Universität, Fachhochschule oder anderen Hochschule für Übersetzungswissenschaften, Romanistik (Spanisch), Anglistik / Amerikanistik oder Praxissemester.
- Deutsch als Muttersprache
- **Für die Praktika benötigen wir eine Bestätigung und Stipendium der Universität.**

**Es erwartet Sie:**

- interessanter Praktikumsplatz in angenehmer Atmosphäre
- das Arbeiten mit der neuesten Version TRADOS
- Korrektur der Übersetzungen durch den deutsch sprachigen Aussendienstmitarbeiter
- Erläuterung der Texte durch die Produktmanager des Unternehmens
- Übersetzung technischer Handbücher, Datenblätter und Newsletter

Diese Praktikantenstelle ist besonders geeignet für Studenten und/oder Absolventen von **Übersetzer Studiengängen** (Germersheim, Heidelberg, Saarbrücken, Leipzig, Köln usw.), die vor der Aufnahme einer festen Arbeitsstelle als Übersetzer zuerst den Praxisalltag im Ausland erleben möchten bzw. sich so bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt verschaffen möchten.

**Dauer des Übersetzer-Praktikums:**

Das Praktikum kann entweder als "Schnupperpraktikum" für ca. 3 Monate oder ein Praktikum von 6 Monaten bis zu 12 Monate als Pflichtpraktikum abgeleistet werden.

Bitte bewerben Sie sich per E-mail auf [niurka.benavides@salvadorescoda.com](mailto:niurka.benavides@salvadorescoda.com) mit aussagefähigem Lebenslauf und Bewerbungsschreiben. Bitte schreiben Sie Angabe der gewünschten Praktikumsdauer (mit Beginn) einschliesslich.

---

Salvador Escoda ist spanischer Marktführer in den Bereichen Klima-, Kälte-, Heizung-, Solar und Isoliermaterial. Neben dem Vertrieb von namhaften Herstellern vertreibt Salvador Escoda,S.A. auch seine eigenen Marken.

Das Unternehmen besteht seit nun mehr als 43 Jahren und ist in ganz Spanien vertreten als auch seit etlichen Jahren im Export aktiv. Es werden die Märkte in Europa, Südamerika, dem Nahen Osten und Afrika als auch Asien von unserer Zentrale in Barcelona bedient.